RU

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Прибор создан в соответствии с требованиями действующих европейских стандартов и защищен во всех потенциально опасных для пользователя частях. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом использования. Используйте прибор исключительно по его целевому назначению, для которого он был сконструирован, во избежание несчастных случаев и причинения ущерба. Храните данную инструкцию в доступном месте для использования в случае необходимости. Если вы решите передать данный прибор другому пользователю, помните о необходимости передать вместе с ним и эту инструкцию.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Данный прибор предназначен для кипячения только воды. Любой другой способ использования прибора, не предусмотренный Производителем, освобождает его от ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования прибора.
Ненадлежащее использование также влечет за собой отмену любой формы гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ОЖОГОВ

- Категорически запрещено наполнять прибор выше уровня MAX. Могут возникнуть утечки пара или брызг горячей воды.
- Во время этапов приготовления напитков и во время операций очистки необходимо действовать аккуратно во избежание контакта с горячей водой или паром. Опасность ожогов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не открывайте крышку во время кипения воды. Существует опасность ожогов, связанная с выходом из прибора горячего пара или кипящей воды.
- Берите прибор только за ручку.
- Во время использования прибор нагревается до высоких температур. Держите руки и лицо на безопасном расстоянии от прибора.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора во время его работы и в последующие минуты после выключения прибора.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Прибор предназначен для использования в домашних условиях или схожих с ними, например:
- в кухонных зонах, предназначенных для персонала магазинов, офисов и других профессиональных коллективов
- на фермерских хозяйствах
- в отелях, мотелях, гостиницах типа bed & breakfast и в других жилых структурах (для использования постояльцами).
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации. Ненадлежащее использование также влечет за собой отмену любой формы гарантии.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отправке в авторизованный центр сервисного обслуживания.
- Чтобы не нарушить безопасность прибора, используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, одобренные производителем.
- Прибор соответствует требованиям Регламента (ЕС) № 1935/2004 от 27.10.2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.
- Прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо без достаточного опыта или знаний, но только под присмотром ответственного за их безопасность лица или после получения соответствующих инструкций и информации об опасности, сопряженной с эксплуатацией прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не наливайте жидкости на базу питания прибора.
- Не прикасайтесь к горячим частям прибора после использования и в последующие минуты после выключения прибора, подождите, пока горячие части прибора остынут.

- Операции очистки и технического обслуживания, описанные в данном руководстве, не разрешается выполнять детям, если они не достигли возраста старше 8 лет и не находятся под присмотром. Держите прибор и кабель электропитания вне зоны досягаемости для детей младше 8 лет.
- Не оставляйте кабель электропитания в местах, где за него может схватиться ребенок.
- Разместите прибор таким образом, чтобы детям были недоступны горячие части прибора.
- Не оставляйте элементы упаковки в зоне досягаемости детей, поскольку эти материалы являются потенциальными источниками опасности.
- Когда будет принято решение об утилизации данного прибора, рекомендуется сделать его непригодным для использования, отрезав кабель электропитания. Кроме того, рекомендуется обезвредить те части прибора, которые могут нести потенциальную опасность, в особенности для детей, которые могут использовать прибор для игр.
- Отсоедините прибор и дождитесь охлаждения горячих частей, прежде чем выполнять какие-либо операции по очистке и техническому обслуживанию.
- Всегда выключайте прибор и извлекайте вилку кабеля электропитания из электрической розетки, прежде чем наполнить прибор водой. Не превышайте уровень отмеченный надписью MAX.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не допускайте попадания воды на детали под напряжением: риск короткого замыкания и/или поражения электротоком.
- Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к электросети.
- Расположите прибор в хорошо освещенном и чистом месте с удобным доступом к электрической розетке.
- Прибор должен использоваться и всегда находиться на устойчивой поверхности.
- Прибором не следует пользоваться, если он падал, на нем присутствуют следы повреждений или видны утечки воды. Не используйте прибор при наличии повреждений на кабеле электропитания или вилке, а также если прибор неисправен. Все виды ремонта, включая замену кабеля электропитания, должны производиться только в сервисных центрах Ariete или сертифицированным персоналом Ariete во избежание любых рисков.
- **ВНИМАНИЕ:** не используйте прибор на наклонных поверхностях.
- **ВНИМАНИЕ:** всегда выключайте прибор, прежде чем снять его с базы питания.
- Чтобы поднять прибор, беритесь за его ручку.
- Используйте только базу питания, поставляемую вместе с прибором: храните базу в чистом и сухом состоянии.
- Прежде чем включить прибор, убедитесь, что крышка закрыта правильно.
- Не включайте прибор для работы вхолостую, т.е. без воды.
- Не наполняйте прибор горячей или кипящей водой.
- Не используйте газированную воду (с добавлением углекислого газа).
- Кабель электропитания не должен контактировать с горячими частями прибора.
- Запрещено подключать прибор к сети через внешний таймер или устройства с дистанционным управлением.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не располагайте прибор или кабель электропитания вблизи или над электрическими или газовыми плитами, а также вблизи микроволновых печей.
- Не допускайте воздействия на прибор атмосферных явлений (дождя, солнца).
- После извлечения вилки из электрической розетки и охлаждения горячих частей прибор разрешается чистить только неабразивной тканевой салфеткой, слегка смоченной

в растворе нескольких капель нейтрального неагрессивного моющего средства.

- Для осуществления правильной утилизации прибора в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2012/19/ЕС необходимо ознакомиться с приложенной к прибору памяткой.
- **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A -Крышка
B -Фильтр
C -Корпус прибора
D -База питания
E -Кнопка открытия крышки
F -Индикатор уровня воды (MAX и MIN)
G - Рычаг включения/индикатор работы
H -Кабельный канал
I -Кабель электропитания

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что напряжение, указанное на табличке в нижней части прибора, соответствует напряжению местной электрической сети.

Внимание!
Устанавливайте прибор на расстоянии не менее 10 см от стен, предметов мебели или других приборов.

1 Поставьте прибор на ровную, устойчивую и прочную поверхность.
2 Полностью размотайте кабель электропитания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимание!
Всегда снимайте прибор с базы питания для выполнения операций по наполнению и опорожнению.

Прежде чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь, что рычаг включения находится в положении “0”.

Внимание!
Не включайте прибор для работы вхолостую, т.е. без воды.

При первом включении наполните прибор и доведите воду до кипячения. Опорожните и ополосните прибор. Повторите эту операцию два раза.

1 Нажмите кнопку открытия (E), чтобы открыть крышку (A). Наполните прибор свежей питьевой водой до желаемого уровня.

Не превышайте уровень отмеченный надписью MAX.

2 Закройте крышку. Поставьте прибор на базу питания (C).

Внимание!
Прежде чем включить прибор, убедитесь, что крышка закрыта правильно.

3 Вставьте вилку в электрическую розетку, которая должна быть оборудована заземлением.
4 Опустите рычаг включения (G) в положение “1”. Загорится индикатор работы. Когда вода достигнет кипения, прибор выключится автоматически. Рычаг включения вернется в положение “0” и индикатор работы выключится.

Если включить прибор, когда вода находится ниже уровня MIN, прибор автоматически выключится. Чтобы снова довести воду до кипения, подождите несколько секунд, чтобы позволить устройству включения восстановится.

Внимание!
Не открывайте крышку во время кипения воды. Существует опасность ожогов, связанная с выходом из прибора горячего пара или кипящей воды.

5 Отсоедините прибор от электрической розетки.

Прежде чем снять прибор с базы питания, убедитесь, что он выключен.

6 Возьмите прибор за специальную ручку. Снимите прибор с базы питания. Налейте воду в чашки.
После каждого использования выливайте остатки воды из прибора. После использования рекомендуется использовать кабельный канал (H), чтобы намотать кабель электропитания вокруг основания прибора (Рис. 3).

Если прибор включается и выключается во время использования или выключается прежде, чем вода закипает, убедитесь, что внутри прибора нет накипи (см. параграф “Удаление накипи”).

Присутствие капель воды под прибором является полностью нормальным явлением: это конденсат.

ЧИСТКА И УХОД

Внимание!
Отсоедините прибор и дождитесь охлаждения горячих частей, прежде чем выполнять какие-либо операции по очистке и техническому обслуживанию.

Регулярный уход и очистки позволяют защитить и сохранить эффективность прибора в течение более длительного срока. Компоненты прибора запрещается мыть в посудомоечной машине. Нельзя использовать прямые струи воды.

Очистка прибора и базы питания

Внимание!
Опасность поражения электрическим током. Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.

Чистите несъемные части прибора влажной тканевой салфеткой во избежание повреждения покрытия. Вытрите насухо сухой тканевой салфеткой.

Очистка фильтра

Откройте крышку. Извлеките фильтр (B) из его гнезда. Промойте фильтр под проточной водой. Если необходимо, используйте мягкую щетку. Обильно ополосните. Установите фильтр в его гнездо. В качестве альтернативы фильтр можно оставить внутри прибора и выполнить процедуру удаления накипи, как описано в следующем параграфе.

Удаление накипи

Регулярный уход и очистки защищают и поддерживают исправность прибора в течение более длительного срока, а также значительно снижают риски образования накипи внутри прибора. Если, несмотря на сказанное выше, спустя время работа прибора ухудшится вследствие частого использования очень жесткой и известковой воды, можно выполнить удаление накипи из прибора для восстановления его нормальной работы. Для этого необходимо использовать средство для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Такое средство можно приобрести в центрах технического обслуживания. Производитель не несет никакой ответственности за повреждение внутренних компонентов прибора, возникших в результате использования средств, неподходящих ввиду содержания химических добавок. Соблюдайте указания, в инструкции по использованию средства для удаления накипи.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

В случае вывода прибора из эксплуатации необходимо отключить его от сети электропитания. Перед утилизацией прибора необходимо рассортировать его части в соответствии с видами материалов, использованных для изготовления прибора, а затем приступить к его утилизации, руководствуясь соответствующими положениями нормативных актов, принятых в стране эксплуатации устройства.

Условия хранения: температура: от +5C до +45C; влажность <80%
Срок хранения: Не ограничен
Срок службы: 2 года
Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями
Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Дата производства указана на паспортной табличке.
Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,
где wk – неделя производства
yr – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям:

TP TC 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования»
TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость»
TP TC 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Только для рынков стран ЕС и России
220-240В~ 50-60Гц 1850-2200Вт Класс I IPX0
Сделано в Китае

Импортёр и ответственный за рекламации потребителей:
ООО «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Сущёвская ул., д.27, стр. 3.
Тел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru
Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Производитель: De'Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайансез С.р.л.
Адрес: г. Тревизо, ул. Л. Сайтс 47-31100, Тел.: +3904224131, Италия.

UA

ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Прилад створений із дотриманням вимог діючих європейських стандартів та захищений у всіх потенційно небезпечних для користувача місцях. Уважно прочитайте цей посібник перед використанням. Використовуйте прилад виключно за цільовим призначенням, для якого він був розроблений, щоб запобігти нещасним випадкам і заподіянню шкоди. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультацій у майбутньому. За наміру передати цей прилад іншому користувачу пам'ятайте, що разом з приладом повинна бути передана і ця інструкція.

ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

Прилад може використовуватися для кип'ятіння тільки води. Виробник не передбачив будь-яке інше використання цього приладу, це звільняє його від відповідальності за збитки будь-якого характеру, спричинені неналежним використанням приладу.
Крім того, неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРО ОПІКИ

- Забороняється наповнювати прилад вище рівня MAX. Можуть виникнути витоки пари або киплячої води.
- Під час операцій з приготування напоїв та очистки будьте уважні, щоб запобігти контакту з гарячою водою або парою. Небезпека опіків.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** не відкривайте кришку під час кипіння води. Існує небезпека опіків, пов'язана з виходом з приладу гарячої пари або киплячої води.
- Беріть прилад тільки за ручку.
- Під час використання прилад нагрівається до високих температур. Тримайте руки і обличчя на безпечній відстані від приладу.
- Не торкайтеся до корпусу приладу під час роботи приладу та протягом декількох хвилин після його вимкнення.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Прилад призначений для використання у побутових домашніх умовах та в умовах, близьких до домашніх, як наприклад:
- на кухнях, призначених для персоналу магазинів, офісів та інших професійних закладів;
- у господарствах;
- у номерах готелів, мотелів, у готелях типу bed & breakfast та у інших житлових структурах (для використання постояльцями).
- Виробник відхиляє відповідальність за неправильне використання або за використання, непередбачене у цьому посібнику. Крім того, неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.
- Рекомендується зберігати оригінальну упаковку, оскільки безкоштовні сервісні послуги не передбачені у випадку поломок, спричинених неналежною упаковкою виробу під час транспортування до Авторизованого сервісного центру.
- Щоб не порушити безпечність приладу, використовуйте виключно оригінальні запчастини та комплектуючі, схвалені самим виробником.
- Прилад відповідає вимогам Регламенту (ЄС) № 1935/2004 від 27.10.2004 щодо матеріалів, які контактують з харчовими продуктами.
- Приладом можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, тільки якщо вони перебувають під наглядом відповідальної особи або якщо пройшли належний інструктаж та усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням приладу.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- Не наливайте рідини на підставку живлення приладу.
- Не торкайтеся до гарячих частин приладу після використання або протягом декількох хвилин після його вимкнення, дочекайтеся охолодження гарячих частин.
- Операції очистки і технічного обслуговування, описані у цьому посібнику, не повинні виконуватися дітьми, які не досягли віку старше 8 років і не перебувають під наглядом. Тримайте прилад та кабель живлення недоступними для дітей віком менше 8 років.
- Не залишайте кабель живлення звисати у місцях, де його може схопити дитина.
- Розташуйте прилад таким чином, щоб діти не могли дістатися до гарячих частин.
- Не залишайте елементи упаковки у зоні досяжності для дітей, оскільки ці матеріали є потенційним джерелом небезпеки.
- Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад у якості відходів, рекомендується зробити його непридатним для використання, відрізавши кабель живлення. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини приладу, які можуть становити ризик, особливо для дітей, які можуть використовувати прилад для ігор.
- Від'єднайте прилад від розетки і дочекайтеся охолодження гарячих частин, перш ніж виконувати будь-які операції чистки і технічного обслуговування.
- Завжди вимикайте прилад і від'єднуйте вилку кабелю живлення від електричної розетки, перш ніж наповнювати прилад водою. Не перевищуйте рівень, позначений написом MAX.
- Не занурюйте прилад у воду або у інші рідини.
- Не допускайте потрапляння води на частини під напругою: ризик короткого замикання і/або враження електричним струмом.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до електричної мережі.
- Розташуйте прилад у добре освітленому чистому місці із зручним доступом до електричної розетки.
- Прилад повинен використовуватися і залишатися на стійкій поверхні.
- Прилад не повинен використовуватися після падіння, якщо присутні ознаки пошкоджень або з нього витікає вода. Забороняється користуватися приладом, якщо кабель живлення чи вилка пошкоджені, або якщо сам прилад несправний. Усі операції з ремонту, включно з заміною кабелю живлення, повинні виконуватися виключно сервісним центром «Ariete» або уповноваженими технічними спеціалістами «Ariete», щоб запобігти будь-яким ризикам.
- **УВАГА:** забороняється користуватися приладом на похилих поверхнях.
- **УВАГА:** завжди вимикайте прилад, перш ніж зняти його з підставки живлення.
- Щоб підняти прилад, беріться за його ручку.
- Використовуйте виключно підставку живлення, що постачається у комплекті з приладом: тримайте підставку у чистому і сухому стані.
- Перш ніж вмикати прилад, переконайтеся, що кришка приладу закрита правильно.
- Не вмикайте прилад для, якщо він порожній, без води.
- Забороняється наповнювати прилад гарячою водою або окропом.
- Забороняється використовувати газовану воду (з діоксидом вуглецю).
- Кабель живлення не повинен контактувати з гарячими частинами приладу.
- Прилад не повинен живитися за допомогою зовнішніх таймерів або за допомогою окремих установок з дистанційним керуванням.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Забороняється розташовувати прилад і кабель живлення поблизу або над електричними та газовими печами, а також біля мікрохвильових печей.
- Не залишайте прилад під дією атмосферних явищ (наприклад, дощ, сонце).
- Після того, як вилка електричного живлення була від'єднана і гарячі частини приладу охолонули, прилад можна чистити виключно неабразивною ганчіркою, злегка змоченою у водяному розчині декількох капель нейтрального і неагресивного мийного засобу.

- Для правильної утилізації виробу відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС слід прочитати спеціальну пам'ятку, що додається до виробу.
- **ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

ОПИС ПРИЛАДУ

A -Кришка
B -Фільтр
C -Корпус приладу
D -Підставка живлення
E -Кнопка відкривання кришки
F -Індикатор рівня води (MAX і MIN)
G - Важіль вімкнення/індикатор роботи
H -Кабельний канал
I -Кабель живлення

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Переконайтеся, що напруга, що вказана на табличці на нижній частині приладу, відповідає напрузі місцевої мережі електричного живлення.

Увага!
Розташуйте прилад на відстані мінімум 10 см від стін, меблів або інших приладів.

1 Поставте прилад на рівну, стійку і витривалу до температур поверхню.
2 Повністю розмотайте кабель живлення.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Увага!
Завжди знімайте прилад з підставки живлення для виконання операцій з наповнення і спорожнення приладу від води.

Перш ніж під'єднати прилад до електричної мережі, переконайтеся, що важіль вімкнення знаходиться у положенні “0”.

Увага!
Не вмикайте прилад для, якщо він порожній, без води.

За першого вімкнення наповніть прилад і доведіть воду до кипіння. Спорожніть і промийте прилад. Повторіть цю операцію два або три рази.

1 Натисніть кнопку відкривання (E), щоб відкрити кришку (A). Наповніть прилад свіжою питною водою до бажаного рівня.

Не перевищуйте рівень, позначений написом MAX.

2 Закрийте кришку. Встановіть прилад на підставку живлення (C).

Увага!
Перш ніж вмикати прилад, переконайтеся, що кришка приладу закрита правильно.

3 Вставте вилку в електричну розетку, оснащену заземленням.
4 Переведіть важіль вімкнення (G) у положення “1”. Вімкнеться індикатор роботи. Коли вода досягне кипіння, прилад автоматично вимкнеться. Важіль вімкнення повернеться у положення “0”, а індикатор роботи вимкнеться.

Якщо вімкнути прилад, коли вода всередині нього нижче рівня MIN, прилад автоматично вимкнеться. Щоб знову закип'ятити воду, почекайте декілька секунд, щоб дозволити приладу вімкнення відновитися.

Увага!
Не відкривайте кришку під час кипіння води. Існує небезпека опіків, пов'язана з виходом з приладу гарячої пари або киплячої води.

5 Від'єднайте прилад від електричної розетки.

Переконайтеся, що прилад вимкнений, перш ніж знімати його з підставки живлення.

6 Візьміть прилад за спеціальну ручку. Зніміть прилад з підставки живлення. Налийте воду у чашки.
Після кожного використання виливайте залишки води з приладу.
Після використання рекомендується скористатися кабельним каналом (H), щоб намотати кабель живлення навколо підставки приладу (Рис. 3).

Якщо прилад вмикається і вимикається під час використання або якщо вмикається перш, ніж закипить вода, переконайтеся, що всередині приладу відсутній накип (див. параграф “Видалення накипу”).

Присутність крапель води під приладом цілком нормальне явище: це конденсат.

ЧИСТКА І ДОГЛЯД

Увага!
Від'єднайте прилад від розетки і дочекайтеся охолодження гарячих частин, перш ніж виконувати будь-які операції чистки і технічного обслуговування.

Регулярний догляд і чистки допомагають підтримувати працездатність приладу і подовжують його строк служби. Забороняється мити компоненти приладу у посудомийній машині. Не використовуйте прямі струмені води.

Чистка прилад і підставки живлення

Увага!
Небезпека враження електричним струмом. Не занурюйте прилад у воду або у інші рідини.

Чистіть незнімні частини приладу вологою неабразивною ганчіркою, щоб не пошкодити покриття. Витріть досуха сухою ганчіркою.

Очистка фільтру

Відкрийте кришку. Дістаньте фільтр (B) з його гнізда. Помийте фільтр під проточною водою. Якщо потрібно, скористайтеся м'якою щіткою. Промийте великою кількістю води. Вставте фільтр у його гніздо. Як альтернатива фільтр можна залишити всередині приладу і виконати процедуру видалення накипу, як описано у наступному параграфі.

Видалення накипу

Регулярний догляд і чистки допомагають підтримувати прилад у робочому стані і подовжують його строк служби, значно знижуючи ризик формування накипу у приладі. Якщо, попри всі заходи з догляду, через певний час робота пристрою погіршиться через часте використання жорсткої або вапнистої води, можна виконати процедуру видалення накипу з пристрою, щоб відновити нормальну роботу приладу. Використовуйте для цієї мети виключно засіб для видалення накипу на основі лимонної кислоти. Такий засіб можна придбати у центрах технічного обслуговування. Виробник не несе відповідальність за пошкодження внутрішніх компонентів пристрою, що спричинені використанням невідповідних засобів з причини присутності хімічних добавок. Слідуйте вказівкам з інструкції до засобу для видалення накипу.

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У разі виведення приладу з експлуатації необхідно від'єднати його від електричної мережі. У випадку утилізації необхідно забезпечити розділення матеріалів, які використовувалися у виробництві приладу, та їх переробку залежно від їх складу та положень законів, що діють у Країні використання.

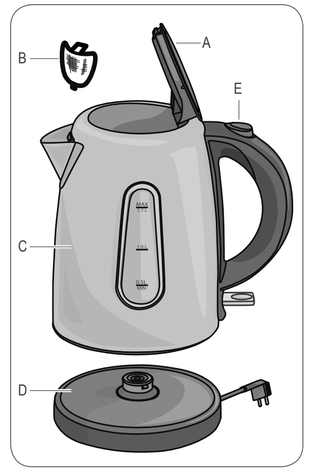

Fig. 1

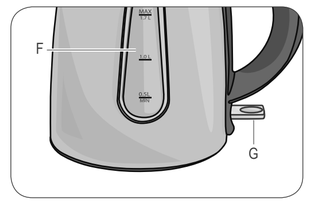

Fig. 2

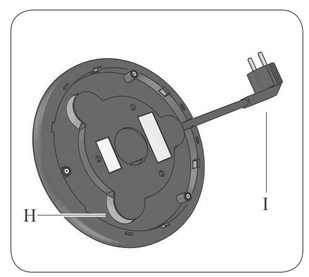

Fig. 3

PL

O PODRĘCZNIKU

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i jest zabezpieczone we wszystkich częściach potencjalnie niebezpiecznych dla użytkownika. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Urządzenia używać tylko do celów, do których zostało zaprojektowane, aby uniknąć możliwych obrażeń i szkód. Niniejszą instrukcję przechowywać w zasięgu ręki, aby móc korzystać z niej w przyszłości. W przypadku zbycia urządzenia na inne osoby, należy zawsze pamiętać o przekazaniu niniejszej instrukcji.

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Urządzenie może być używane tylko do gotowania wody. Wszelkie inne zastosowanie nie zostało przewidziane. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju szkody spowodowane nieprawidłowym wykorzystaniem urządzenia.
Nieprawidłowe zastosowanie spowoduje dodatkowo wygaśnięcie wszelkich form gwarancji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OPARZEŃ

- Nigdy nie napełniać urządzenia powyżej poziomu MAX. Mogą wystąpić wycieki pary lub rozpryski wrzącej wody.
- Podczas przygotowywania napojów i czyszczenia należy uważać, aby nie doszło do kontaktu z gorącą wodą lub parą. Niebezpieczeństwo poparzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** nie otwierać pokrywy podczas wrzenia wody. Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą parą lub wrzącą wodą wydostającą się z urządzenia.
- Urządzenie trzymać wyłącznie za uchwyt.
- Urządzenie podczas pracy osiąga wysokie temperatury. Dłonie i twarz trzymać z dala od urządzenia.
- Nie dotykać korpusu urządzenia podczas jego pracy oraz w ciągu kilku minut po jego wyłączeniu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ UWAŻNIE Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM.

- Urządzenie zostało przygotowane do używania w środowisku domowym lub podobnym, jak na przykład:
- w miejscach wyznaczonych do gotowania przez personel w sklepach, biurach i w innych miejscach wykonywania pracy;
- w gospodarstwach;
- w hotelach, motelach, bed & breakfast i innych strukturach mieszkalnych (do używania przez gości).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za błędne stosowanie urządzenia i za stosowanie niezgodne z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. Nieprawidłowe zastosowanie spowoduje dodatkowo wygaśnięcie wszelkich form gwarancji.
- Zaleca się zachować oryginalne opakowanie, ponieważ bezpłatny serwis nie jest przewidziany w przypadku awarii powstałych w wyniku nieodpowiedniego opakowania produktu w czasie transportu do Autoryzowanego Centrum Serwisowego.
- W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.
- Urządzenie spełnia wymagania Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 z dn. 27.10.2004 r, dotyczącego materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
- Urządzenie nadaje się do użytkowania przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, jak również przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że korzystają one z urządzenia pod kierunkiem osoby odpowiedzialnej lub otrzymały i zrozumiały odpowiednie instrukcje oraz ostrzeżenia o zagrożeniach, jakie mogą wiązać się z korzystaniem z urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci i upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie wlewać płynów na podstawę zasilającą urządzenie.
- Nie dotykać gorących części urządzenia po użytkowaniu lub kilka minut po wyłączeniu urządzenia, odczekać na schłodzenie gorących elementów.

- Czynności związane z czyszczeniem i utrzymaniem wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat lub pracują pod nadzorem. Należy zawsze trzymać urządzenie i przewód zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie pozostawiać wiszącego przewodu zasilania w miejscu, gdzie mógłby zostać chwycony przez dzieci.
- Urządzenie odkładać w taki sposób, aby rozgrzane elementy nie pozostawały w zasięgu dzieci.
- Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.
- W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które mogłyby wykorzystać urządzenie do zabawy.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia i konserwacji odłączyć urządzenie od zasilania. Odczekać na schłodzenie rozgrzanych części.
- Przed napełnieniem urządzenia wodą, należy zawsze je wyłączyć i wysunąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego. Nie należy przekraczać poziomu oznaczonego jako MAX.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub jakichkolwiek innych płynach.
- Należy unikać kontaktu części pod napięciem z wodą. Ryzyko zwarcia i/lub porażenia elektrycznego.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.
- Należy wybrać miejsce odpowiednio oświetlone, czyste i z łatwym dostępem do gniazda elektrycznego.
- Nie pozostawiać urządzenia przyłączonego do sieci elektrycznej bez dozoru.
- Urządzenie nie powinno być używane, jeżeli zostało upuszczone, jeżeli zawiera widoczne znaki uszkodzenia lub występują wycieki wody. Nie używać urządzenia w sytuacji, gdy przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone lub urządzenie jest wadliwe. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis Techniczny Ariete lub przez upoważnionych przez Ariete techników, w sposób zapobiegający jakiemukolwiek zagrożeniu.
- **POUCZENIE:** nie używać urządzenia na powierzchni pochyłej.
- **POUCZENIE:** przed usunięciem urządzenia z podstawy zasilania, należy zawsze je wyłączyć.
- Aby podnieść urządzenie, chwycić za jego uchwyt.
- Używać wyłącznie podstawy zasilania dostarczonej z urządzeniem. Podstawę utrzymywać w czystości i suchą.
- Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- Nie uruchamiać urządzenia na sucho, bez wody.
- Nigdy nie napełniać urządzenia gorącą lub wrzącą wodą.
- Nie używać wody gazowanej (z dodatkiem dwutlenku węgla).
- Przewód zasilania nie może dotykać gorących części urządzenia.
- Urządzenia nie należy zasilać za pomocą timerów zewnętrznych lub oddzielnych instalacji sterowanych na odległość.
- Nie stosować urządzenia na zewnątrz.
- Nie umieszczać urządzenia ani przewodu zasilającego na gorących kuchenkach elektrycznych lub gazowych, jak również w ich pobliżu, ani też w pobliżu kuchenki mikrofalowej.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (n.p.: deszcz, słońce).
- Po wysunięciu wtyczki zasilającej i po schłodzeniu rozgrzanych części, urządzenie należy czyścić wyłącznie miękką, lekko wilgotną ścierecką z dodatkiem kilku kropel neutralnego i łagodnego detergentu.

- Po zakończeniu eksploatacji należy utylizować produkt zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU, prosimy zapoznać się z odpowiednią ulotką załączoną do produktu.

• NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ.

OPIS URZĄDZENIA

A -Pokrywka
B -Filtr
C -Korpus urządzenia
D -Podstawa zasilania
E -Przycisk otwierania pokrywy
F -Wskaźnik poziomu wody (MAX i MIN)
G - Dźwignia włączania/Kontrolka działania
H -Nawijarka do przewodu elektrycznego
I -Przewód zasilania

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Sprawdzić, czy wartości napięcia podane na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia odpowiadają wartościom miejscowej sieci elektrycznej.

Uwaga!
Urządzenie ustawić w odległości co najmniej 10 cm od ścian, mebli lub innych urządzeń.

1 Umieścić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na temperaturę powierzchni.
2 Rozwinąć całkowicie przewód zasilania.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Uwaga!
Podczas napełniania i opróżniania z wody urządzenie należy zawsze odłączać od podstawy zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy dźwignia zasilania znajduje się w pozycji „0".

Uwaga!
Nie uruchamiać urządzenia na sucho, bez wody.

Przy pierwszym włączeniu należy napełnić urządzenie i zagotować wodę. Opróżnić i wypłukać urządzenie. Powtórzyć tę czynność dwa lub trzy razy.

1 Nacisnąć przycisk otwierania (E), aby otworzyć pokrywę (A). Napełnić urządzenie świeżą, naturalną wodą do żądanego poziomu.

Nie należy przekraczać poziomu oznaczonego jako MAX.

2 Zamknąć pokrywę. Umieścić urządzenie na podstawie zasilania (C).

Uwaga!
Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.

3 Wtyczkę wsuwać do gniazda elektrycznego, które posiada uziemienie.
4 Ustawić dźwignię włączania (G) w pozycji „1". Włączy się kontrolka działania. Gdy woda osiągnie temperaturę wrzenia, urządzenie wyłącza się automatycznie. Dźwignia włączania powraca do pozycji „0" i wyłącza się kontrolka działania.

Gdy urządzenie zostanie włączone gdy ilość wody w urządzeniu znajduje się poniżej poziomu wskazanego przez MIN, urządzenie wyłączy się automatycznie. Aby ponownie doprowadzić wodę do wrzenia, należy odczekać kilka sekund, aż urządzenie włączania się zresetuje.

Uwaga!
Nie otwierać pokrywy podczas wrzenia wody. Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą parą lub wrzącą wodą wydostającą się z urządzenia.

5 Wysunąć wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego.

Przed odłączeniem urządzenia od podstawy zasilania upewnić się, że jest ono wyłączone.

6 Urządzenie trzymać wyłącznie za odpowiedni uchwyt. Zdjąć urządzenie z podstawy zasilania. Wlać wodę do filiżanek.
Po każdym użyciu opróżnić urządzenie z pozostałej w nim wody.
Po użyciu, przewód zasilania owinąć wokół podstawy urządzenia za pomocą zwijacza przewodu (H) (rys. 3).

Jeśli urządzenie włącza się i wyłącza podczas użytkowania lub jeśli wyłącza się zanim woda osiągnie wrzenia, sprawdzić, czy wewnątrz urządzenia nie ma osadów kamienia (patrz rozdział „Usuwanie kamienia").

Obecność kropli wody pod urządzeniem jest zjawiskiem normalnym, spowodowanym kondensacją.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga!
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia i konserwacji odłączyć urządzenie od zasilania. Odczekać na schłodzenie rozgrzanych części.

Regularna konserwacja i czyszczenie pozwolą zachować i utrzymać urządzenie w dobrym stanie przez dłuższy czas. Nigdy nie myć elementów urządzenia w zmywarce do naczyń. Nie stosować bezpośredniego strumienia wody.

Czyszczenie urządzenia i podstawy zasilania

Uwaga!
Ryzyko porażenia prądem. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.

Stałe elementy urządzenia czyścić wilgotną miękką ściereczką, aby nie uszkodzić obudowy. Osuszyć suchą szmatką.

Czyszczenie filtra

Otworzyć pokrywę. Wyjąć filtr (B) z jego obudowy. Umyć filtr pod bieżącą wodą. Jeśli to konieczne, użyć miękkiej szczotki. Dokładnie spłukać. Umieścić filtr na swoim miejscu. Alternatywnie można pozostawić filtr w urządzeniu i usunąć kamień w sposób opisany w następnym punkcie.

Odkamienianie

Regularna konserwacja i czyszczenie pozwolą zachować i utrzymać urządzenie w dobrym stanie przez dłuższy czas, znacznie zmniejszając ryzyko osadzania się w nim kamienia. Jeśli jednak po pewnym czasie funkcjonowanie urządzenia zostanie zakłócone w wyniku częstego korzystania z twardej i bardzo wapiennej wody, urządzenie można odkamienić w celu usunięcia usterki. Stosować środek do usuwania kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Produkt ten jest łatwo dostępny w centrach serwisowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wewnętrznych elementów urządzenia spowodowane stosowaniem produktów niezgodnych ze specyfikacją ze względu na obecność dodatków chemicznych. Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi produktu do usuwania kamienia.

WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

W przypadku wycofania urządzenia z użytkowania należy rozłączyć je elektrycznie. W przypadku złomowania należy posegregować różne materiały użyte do produkcji urządzenia. Przekazać do utylizacji w zależności od ich składu oraz zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

DA

ET PAR ORD OM DENNE BRUGSANVISNING

Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med gældende relevante europæiske forskrifter. Alle dele, der kan udgøre en potentiel fare for brugeren, er beskyttede. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning, før du bruger apparatet første gang. Brug kun apparatet til det formål, som det er beregnet til. Så undgår du mulige skader på personer og ting. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. Hvis apparatet overtages af andre, skal denne brugsanvisning følge med.

TILSIGTET BRUG

Apparatet kan kun bruges til at koge vand. Producenten har ikke forudset anden brug af apparatet og fralægger sig ethvert ansvar for skader af enhver art, som måtte opstå på grund af forkert brug af apparatet.
Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.

ADVARSLER VEDRØRENDE FORBRÆNDING

- Fyld aldrig apparatet til over niveauet MAX. Det kan føre til damputætheder eller sprøjtende kogende vand.
- Pas på ikke at komme i kontakt med kogende vand og dampe, når du tilbereder drikkevarer og ved rengøring. Fare for forbrændinger.
- **ADVARSEL:** Åbn ikke låget, mens vandet koger. Fare for forbrændinger på grund af varm damp eller kogende vand, som trænger ud af apparatet.
- Hold kun apparatet i håndtaget.
- Under brug når apparatet op på høje temperaturer. Hold hænder og ansigt borte fra apparatet.
- Rør ikke ved kedlen, mens den er i brug, eller i minutterne umiddelbart efter den er slukket.

SIKKERHEDSADVARSLER

LÆS DENNE BRUGSANVISNING NØJE IGENNEM, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG.

- Apparatet er beregnet til brug i private husholdninger eller tilsvarende miljøer som f.eks.:
- kantiner forbeholdt butik- og kontorpersonale og andre erhvervsmiljøer
- feriebondegårde
- hoteller, moteller, bed & breakfast og andre boligfaciliteter (til brug for gæsterne).
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug eller enhver anden brug end den, som er anført i denne brugsanvisning. Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.
- Det anbefales at opbevare den originale emballage, da der ikke ydes gratis assistance ved skader, som skyldes uegnet emballage ved fremsendelse til et autoriseret servicecenter.
- Af hensyn til sikkerheden ved apparatet må du kun bruge originalt tilbehør og reservedele, som er godkendt af producenten.
- Dette apparat er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004 af 27. oktober 2004 om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer.
- Dette apparat kan benyttes af børn på over otte år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- Hæld ikke væske på apparatets forsyningsbase.
- Berør ikke apparatets varme dele efter brug eller i minutterne umiddelbart efter slukning af apparatet. Vent, indtil de varme dele er afkølet.
- Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren i henhold til denne brugsanvisning, må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn. Hold altid apparatet og strømforsyningsledningen uden for rækkevidden af børn på under otte år.
- Lad ikke ledningen hænge ned et sted, hvor børn kan trække i den.
- Placer apparatet på en måde, så børn ikke kan nå de varme dele.
- Hold emballagen borte fra børn. Den udgør en potentiel farekilde.
- Hvis du beslutter at kassere apparatet, så bør du gøre det ubrugeligt ved at klippe ledningen over. Det anbefales endvidere også at gøre de dele af apparatet ubrugelige, som kan udgøre en fare, navnlig for børn, som kan finde på at lege med apparatet.

- Afbryd apparatet, og vent til de varme dele er afkølet, før rengøring og vedligehold udføres.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på apparatet. Overskrid aldrig niveauet angivet med MAX.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Lad aldrig de spændingsførende dele komme i kontakt med vand. Der er fare for kortslutning og/eller elektrisk stød.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
- Stil apparatet på et sted med tilstrækkelig god belysning og stikket let tilgængeligt.
- Apparatet skal stå og bruges på en stabil overflade.
- Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt. Brug ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt. For at forhindre enhver fare, må reparationer, herunder også udskiftning af elledningen, kun udføres af godkendte Ariete-servicecentre eller Arietes teknikere.
- **ADVARSEL:** Brug ikke apparatet på en skrå overflade.
- **ADVARSEL:** Sluk altid for apparatet, før stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Brug apparatets håndtag til at løfte det.
- Brug kun den strømforsyningsbase, der følger med apparatet. Hold basen ren og tør.
- Sørg for, at låget er rigtigt lukket, før du tænder for apparatet.
- Tænd aldrig et tomt apparat uden vand.
- Fyld aldrig apparatet med varmt eller kogende vand.
- Brug ikke kulsyreholdigt vand (tilsat kuldioxid).
- Ledningen må ikke røre ved apparatets varme dele.
- Apparatet må ikke drives af eksterne timere eller med separate fjernbetjeningssystemer.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Placer aldrig apparatet eller strømforsyningsledningen i nærheden af eller oven på varme elektriske varmeplader eller gaskomfurer eller i nærheden af mikrobølgeovn.
- Udsæt aldrig apparatet for atmosfæriske påvirkninger (f.eks. regn, sol).
- Efter at ledningens stik er trukket ud af stikkontakten, og når alle de varme dele er afkølede, må apparatet kun rengøres med en let fugtet, ikke-slibende klud, tilsat et par dråber ikke-aggressivt neutralt rengøringsmiddel.
- Læs den vedlagte seddel om bortskaffelse for oplysninger om korrekt bortskaffelse af produktet i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU.

• GEM BRUGSANVISNINGEN.

BESKRIVELSE AF APPARATET

A -Låg
B -Filter
C -Apparatets hus
D -Strømforsyningsbase
E -Knap til åbning af låget
F -Indikator af vandniveau (MAX og MIN)
G - Kontakt til tænding/funktionsindikator
H -Ledningsopruller
I -Strømforsyningsledning

FØR BRUG

Inden du tilslutter apparatet til fastnettet, bør du kontrollere, at den spænding, som er oplyst på mærkepladen på bunden af apparatet, svarer til spændingen i det lokale fastnet.

Advarsel!
Anbring apparatet på en afstand der mindst er på 10 cm fra vægge, møbler eller andre apparater.

1 Placer apparatet på en flad og stabil overflade, der kan tåle høje temperaturer.
2 Rul strømforsyningskablet helt ud.

BETJENING

Advarsel!
Fjern altid apparatet fra strømforsyningsbasen, når det fyldes med vand eller tømmes.

Kontrollér, at tændingskontakten er i positionen "0", før apparatet tilsluttes elnettet.

Advarsel!
Tænd aldrig et tomt apparat uden vand.

Fyld kedlen med vand, og lad det koge, første gang apparatet tages i brug. Tøm, og skyl apparatet. Gentag denne handling to eller tre gange.

1 Tryk på knappen (E) for at åbne låget (A). Fyld apparatet med frisk vand til det ønskede niveau.

Overskrid aldrig niveauet angivet med MAX.

2 Luk låget. Placer apparatet på strømforsyningsbasen (C).

Advarsel!
Sørg for, at låget er rigtigt lukket, før du tænder for apparatet.

3 Sæt stikket i stikkontakten, som skal være tilsluttet jordforbindelsen.
4 Sænk kontakten (G) til positionen "1". Funktionsindikatoren tænder. Apparatet slukker automatisk, når vandet koger. Kontakten vender tilbage til positionen "0", og funktionsindikatoren slukker.

Hvis du tænder for apparatet, når vandniveauet er under det niveau, der er angivet med MIN, så slukker apparatet automatisk. Hvis du ønsker at koge vand igen, skal du vente nogle sekunder, til tændingsanordningen har nulstillet sig selv.

Advarsel!
Åbn ikke låget, mens vandet koger. Fare for forbrændinger på grund af varm damp eller kogende vand, som trænger ud af apparatet.

5 Afbryd apparatet fra stikkontakten.

Kontrollér, at apparatet er slukket, før det afbrydes fra strømforsyningen.

6 Hold kun apparatet i håndtaget. Fjern apparatet fra strømforsyningsbasen. Hæld vandet i kopperne.
Efter hver brug skal alt vand tilbage i apparatet tømmes.
Det anbefales bruge ledningsopruller (H) til at vikle strømforsyningsledningen op omkring apparatets base (fig. 3).

Hvis apparatet tænder og slukker under brug, eller hvis det slukker, før vandet koger, skal det kontrolleres indvendigt for kalkaflejringer (se afsnittet "Afkalkning").

Vanddråber under apparatet er helt normalt. Det er kun kondensvand.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Advarsel!
Afbryd apparatet, og vent til de varme dele er afkølet, før rengøring og vedligehold udføres.

Regelmæssigt vedligehold og rengøring vil bevare og holde apparatet effektivitet i længere tid. Vask aldrig apparatets dele i opvaskemaskine. Ret ikke vandstråler direkte mod apparatet.

Rengøring af apparatet og strømforsyningsbasen

Advarsel!
Fare for elektrisk stød. Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker.

Gør apparatets faste dele rent med en fugtig klud, som ikke ridser. Det kan beskadige overfladen. Tør efter med en tør klud.

Rengøring af filteret

Åbn låget. Træk filteret (B) ud af lejet. Skyl filteret under rindende vand. Brug eventuelt en blød børste til rengøringen. Skyl med rigeligt vand. Sæt filteret tilbage på plads. Alternativt kan filteret blive siddende i apparatet. Fortsæt med afkalkningen som beskrevet i det følgende afsnit.

Afkalkning

Regelmæssigt vedligehold og rengøring bevarer og vedligeholder apparatets effektivitet i længere tid og begrænser betydeligt muligheden for kalkaflejringer. Hvis apparatets funktion er forringet efter nogen tid som følge af hyppig brug af hårdt, meget kalkholdigt vand, så kan apparatet afkalkes for at afhjælpe funktionsfejlene. Brug et afkalkningsprodukt baseret på citronsyre til dette formål. Sådanne produkter kan nemt fås i de tekniske servicecentre. Producenten påtager sig intet ansvar for skader på apparatets indvendige komponenter som følge af brugen af afkalkningsmidler, hvis kemiske sammensætning ikke er i overensstemmelse kravene. Følg anvisningerne i brugsanvisningen til afkalkningsproduktet.

UD AF IBRUGTAGNING

Når apparatet tages ud af brug, skal det afbrydes fra strømforsyningen. Ved bortskaffelsen skal de anvendte materialer sorteres efter deres type og bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet, hvor apparatet er i brug.

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

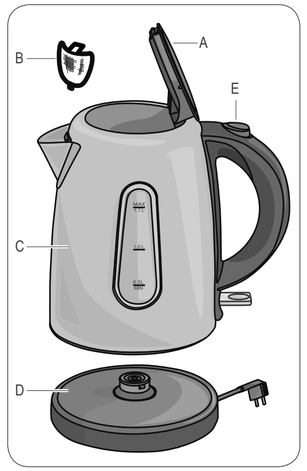

Fig. 1

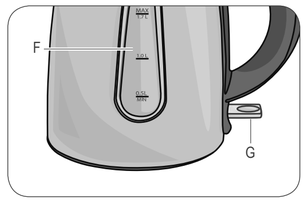

Fig. 2

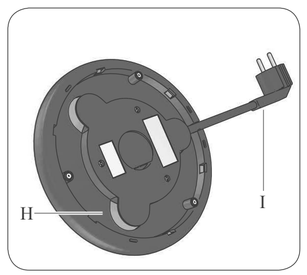

Fig. 3

Cod.6285106610 Rev. 2 del 25/09/2024

Ariete

Чайник
Чайник
Czajnik
Kedel

CE **Mod. 2847**